

ŚWIDNIK Tygodnik

Nr 10 (1583)
14.03.2003 r.
cena 1 zł
(w tym 7% VAT)



Ukazuje się od 1956 roku

Mniej pieniędzy, mniej inwestycji

Zaciskanie pasa

Tegoroczne wydatki inwestycyjne są niższe niż w latach ubiegłych. Złożyły się na to przynajmniej dwie przyczyny. Coraz większa liczba zadań zleczanych gminom przez państwo, bez pełnego przekazywania pieniędzy na ich realizację oraz zaległości podatkowe głównego podatnika gminy.

- Musimy ten trudny okres przeczekać - mówi Ryszard Sudół, zastępca burmistrza. - Odbija się to kosztownie inwestycji. W ubiegłym roku wydaliśmy na nie 17-18% budżetu (trwają jeszcze dokładne rozliczenia, niestety) w tym roku będzie to 14-15%.

Najkosztowniejsze przedsięwzięcie to następny etap budowy ul. Wyszynskiego. Odcinek liczący około 900 m, od ul. Prostej do ul. Spokojnej, kosztować będzie 2,5 mln zł. Złoży się na to dwukierunkowa jezdnia, chodniki, oświetlenie i oczywiście pełne uzbrojenie terenu. Jest to inwestycja dwuletnia, rozpoczęta w roku 2002. W ramach tegorocznego planu powstanie także ul. Spacerowa (boczna ul. Partyzantów), w osiedlu Adam-Pol. Trudności z uregulowaniem spraw własnościowych spowodowały, że nie została ona zbudowana w roku ubiegłym. Kolejna ulica powstanie w osiedlu Polesie. Będzie to ul. Stachonia. Także w tym roku ul. Modrzewiowa uzyska połączenie z ul. Racławicką. Być może, w zależności od wywyważania się z płatności gminnych podatników, pod koniec roku dokończona zostanie moderni-

zacja ul. Niepodległości. Byłoby to położenie nowej nawierzchni asfaltowej, usunięcie barier architektonicznych na przejściach dla pieszych, wymiana krzewników i opaski drogowej.

- W planie inwestycyjnym mamy także mniej kosztowne przedsięwzięcia, m.in. doprowadzenie sieci wodociągowej do cmentarza, wykonanie oświetlenia ulic: Olimpijskich, Wandy Rutkiewicz, przebudowa chodnika na zapleczu pogotowia ratunkowego - wylicza Ryszard Sudół.

Planujemy też przeprowadzenie termoz izolacji budynku Szkoły Podstawowej nr 3. Sfinansujemy je z częściowo umarzonego kredytu zaciągniętego w Banku Gospodarstwa Krajowego. Zgodnie z podpisaną umową musimy przygotować budynek dla Urzędu Skarbowego. W tej chwili istnieje jedynie punkt obsługi klienta, ale od 1 stycznia 2004 roku, będzie pełny zakres usług Urzędu Skarbowego. Koszt adaptacji pomieszczeń wyniesie około 0,5 mln zł.

Kolejny wydatek to sfinansowanie dokumentacji technicznej drugiego kolektora wód deszczowych. Świdnik rozbudowuje się i istniejąca do tej pory kanalizacja deszczowa jest już na granicy przepustowości. Musimy więc wybudować drugi kanał sanitarny. Jest to inwestycja bardzo droga, jej koszt wyniesie około 7-8 mln zł. Realizację przewidziano na lata 2004-2006.

- Chcemy także przebudować parking przy ul. Niepodległości, przed Miejsko-Powiatową Biblioteką - uzupełnia Ryszard Sudół. - Korzystanie z niego bywa uciążliwe dla mieszkańców, szczególnie podczas ulewnych deszczów i roztopów. Parking nie jest bowiem podłączony do kanalizacji ściekowej, ma jedynie dół chłonny, który szybko zapełnia się i

wody zalewają teren do parkowania. Będzie to inwestycja trudna i kosztowna ze względu na zakres koniecznych do wykonania prac ziemnych.

Gmina wystąpiła również o środki z funduszy strukturalnych Unii Europejskiej. Nasze propozycje dotyczyły kilkunastu inwestycji, m.in. budowy ul. Kusocińskiego, w ten sposób uzyskalibyśmy kolejne połączenie z szosą piasecką. Złożyliśmy, m.in. wnioski o dofinansowanie wykonania ostatniego odcinka ul. Wyszynskiego, od cmentarza do szosy piaseckiej oraz budowę boisk przy Szkole Podstawowej nr 7 i modernizację pływalni i hali sportowej przy Szkole Podstawowej nr 5.

Anna Konopka

Determinacja wśród pracowników służby zdrowia

Szpital oflagowany

Przedstawiciele pięciu działających w SP ZOZ w Świdniku związków zawodowych podjęli decyzję o rozpoczęciu protestu informacyjnego. Pierwszym etapem było oflagowanie budynków należących do SP ZOZ. Akcja ta została przeprowadzona 6 i 7 marca. Podczas spotkania przedstawiciele związków przyjęto postulaty, które przedstawione zostaną dyrektorowi ZOZ. - Sytuacja w służbie zdrowia jest tragiczna-powiedział przewodniczący NSZZ „Solidarność” Andrzej Domańczyk. Rozpoczęta w 1999 roku restrukturyzacja służby zdrowia nie przyniosła oczekiwanych rezultatów. Niepokojący jest też brak zainteresowania rządu, zgłaszanymi przez nas problemami. Musimy bardziej zdecydowanie dopominać się o swoje prawa. Krajowa Sekcja Pracowników Służby Zdrowia NSZZ „Solidarność” przedstawiła postulaty przyjęte na posiedzeniu 14 stycznia 2003 roku i oczekuje na reakcję rządu. Przy braku zdecydowanych decyzji będziemy zastanawiali się nad dalszymi działaniami.

O determinacji wśród pracowników przewodnicząca Ogólnopolskiego Związku Zawodowego Pielęgniarek i Położnych, Beata Kafarska, powiedziała: Nasza cierpliwość już się kończy. Dłużej nie damy rady pracować

w takich warunkach. O podwyżkach płac w służbie zdrowia nawet się nie mówi. Ostatnia regulacja, podkreślam-regulacja, a nie podwyżka miała miejsce w 1999 roku. Dodatki kompensacyjne płacone są nieregularnie i bez odstętek za zwłokę. Restrukturyzacja tak naprawdę ogranicza się do ciągłego zmniejszania zatrudnienia. W miejsce odchodzących pielęgniarek, nie przyjmując się nowych osób. Obciążenie pracą nie przynosi jednak poprawy warunków pracy. Zmniejszanie etatów na pewno przynosi oszczędności, ale pogarsza się opieka nad chorymi. Jedną pielęgniarką dyżurującą w nocy przy braku salowej, bo i liczba tych pracowników została ograniczona, nie jest w stanie zabezpieczyć wszystkich potrzeb chorych pacjentów.

Wspólne działania związków zmierzają będą do tego, by dyrektora świdnickiego SP ZOZ, większą wagę przykładając do spraw pracowniczych.

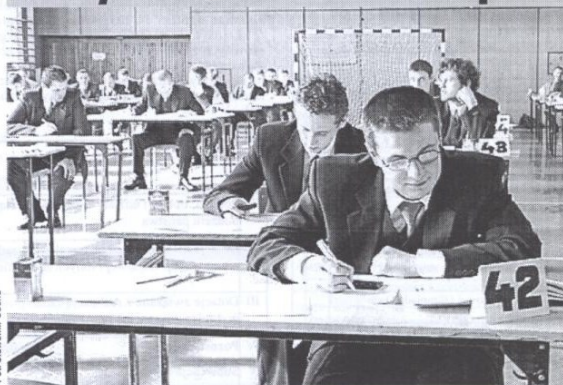
Postulaty sformułowane przez przedstawicieli związków, dotyczą zaprzestania zwalniania pracowników, zamykania szpitali, wypłaty zaległych pensji, oddłużenia placówek, likwidacji limitów ustalanych przez kasy chorych, wycofania się Ministerstwa Zdrowia z projektu centralnie tworzonej tzw. „sieci szpitali publicznych” i przestrzegania norm zatrudnienia gwarantujących bezpieczeństwo pacjentów i pracowników służby zdrowia.

O sytuacji w świdnickim SP ZOZ rozmawiać będziemy z jej dyrektorem Jackiem Kamińskim.

iw

Na razie tylko próbna

Zeby nie „oblać” w maju...



W czwartek i w piątek (6-7 marca) w szkołach średnich naszego miasta odbyły się próbne matury. Pierwszego dnia maturzyści „zmagali się” z językiem polskim, zaś drugiego mogli zaprezentować wiedzę z przedmiotu wybranego. Odwiedziliśmy Powiatowe Centrum Edukacji Zawodowej w Świdniku.

- W większości uczniowie naszej szkoły zdecydowali się na matematykę jako przedmiot wybrany - mówi Barbara Krystofik, dyrektor PCEZ - aż 77 tegorocznych absolwentów. Zaledwie 5 osób wybrało historię. Nie było za to chętnych do pisania egzaminu z geografii. Jest to uwarunkowane wyborem studiów. W tym roku do matury przystąpią trzy klasy: dwie pięcioletniego Technikum Mechanicznego oraz jedna Technikum Mechanicznego trzyletniego. Próbną maturę nie jest obowiązkowa. Jeden z uczniów PCEZ skorzystał z tej możliwości, rezygnując z egzaminu. Próbną maturę jest z powodzeniem przeprowadzana w PCEZ od kilku lat. Pomaga bowiem uczniom poznać zasady swej wiedzy i umiejętności. Nauczyciele mogą dowiedzieć się, jakie tematy powinni jeszcze z uczniami przećwiczyć, aby przygotować ich dobrze do matury właściwej.

(sls)

W Świdniku powstaje Izba Gospodarcza

Razem łatwiej działać

Przedsiębiorcy działający w naszym mieście podjęli próbę stworzenia samorządu gospodarczego. Liderem grupy liczącej około 20 osób jest Krzysztof Lachowski. Biznesmeni spotykają się raz w tygodniu, w środę. Ich zdaniem stworzenie Izby Gospodarczej Nowej Przedsiębiorczości, bo tak brzmi pełna nazwa samorządu, jest bardzo potrzebne, gdyż przedsiębiorca jest samotny na rynku, nikt nie reprezentuje jego interesów. Natomiast izba są legalną platformą współpracy i wymiany doświadczeń. Organizują szkolenia, m.in. na temat pozyskiwania pomocy finansowej z funduszy strukturalnych Unii Europejskiej. Do tworzenia samorządu gospodarczego zachęcał obecny na spotkaniu ze świdnickimi przedsiębiorcami Michał Ręka, prezes Krajowej Izby Gospodarczej Nowej Przedsiębiorczości. Zainteresowani taką formą współpracy mogą kontaktować się z Krzysztofem Lachowskim, tel. 468 52 94 lub o 602 181 520.

d

NASI W PÓŁFINALE !



Juniorzy Avii zakwalifikowali się do półfinałów mistrzostw Polski. W turnieju rozegranym między 7 a 9 marca w hali ośrodka sportowego PZL - Świdnik, pokonali UKS Chemik Olsztyn 3:0, UMKS „Piętnastka” Białystok 3:1 i UMKS Wola Warszawa 3:1. Szczególnie cenne było ostatnie zwycięstwo z faworyzowaną, tradycyjnie mocną drużyną warszawską. Na zdjęciu autorzy sukcesu. Stoją od lewej: Ryszard Rędzicki - trener, Tomasz Bogusz, Andrzej Majewski, Marcin Strzałkowski, Kamil Wybrański, Łukasz Raczek, Leszek Maj - kierownik drużyny. W pierwszym rzędzie od lewej: Jakub Guz, Andrzej Jaszczuk, Rafał Terlecki, Rafał Gosik. Na zdjęciu brakuje Łukasza Bogusza, Przemysław Bzowski i Pawła Harasimiuka. Półfinały mistrzostw zaplanowano na 21-23 marca.

jmr

KUCHNIE

**MONTAŻ
GRATIS**

SZAFY Z DRZWIAMI PRZESUWNYMI

EUREKA

**WYSZYŃSKIEGO 14
ŚWIDNIK tel 468 94 80**

Budżet Gminy Miejskiej Świdnik

Wykaz dotacji z budżetu Gminy Miejskiej Świdnik na 2003r. dla podmiotów nie zaliczonych do sektora finansów publicznych i nie działających w celu osiągnięcia zysku

Lp.	Podmiot otrzymujący dotację	Kwota dotacji [zł]	Przeznaczenie dotacji *)	Klasyfikacja Dział Rozdz.
1	AEROKLUB Świdnik	3 300	Organizacja zawodów w akrobacji samolotowej o Memorials Janusza Kasperka	926 92605
2	AEROKLUB Świdnik	9 000	Szkolenie sportowe młodzieży w sekcji szybowców, samolotów, motolotni oraz udział w zawodach i rozgrywkach	926 92605
3	Autonimiczna Sekcja Piłki Siatkowej "AVIA" Świdnik	15 000	Organizacja meczów I ligi, pucharowych i towarzyskich drużyn młodzieży, juniorów młodszych, juniorów starszych i seniorów w siatkówce	926 92605
4	Autonimiczna Sekcja Piłki Siatkowej "AVIA" Świdnik	20 000	Szkolenie sportowe dzieci i młodzieży w siatkówce oraz udział w zawodach i rozgrywkach	926 92605
5	Gimino-Powiatowe Towarzystwo Sportowe "AVIA" Świdnik	20 000	Szkolenie sportowe dzieci i młodzieży w piłce nożnej oraz udział w zawodach i rozgrywkach	926 92605
6	Gimino-Powiatowe Towarzystwo Tenisowe Świdnik	3 000	Szkolenie sportowe dzieci i młodzieży w sekcji tenisa ziemnego oraz udział w zawodach i rozgrywkach	926 92605
7	Instytut Akcji Katolickiej Archidiecezji lubelskiej Oddział przy parafii p.w. NMP Matki Kościoła w Świdniku	1 500	Prowadzenie zajęć pozaszkolnych z dziećmi i młodzieżą z rodzin niepełnych wychowawczo w świetlicy przy parafii p.w. NMP Matki Kościoła	851 85195
8	Katolickie Stowarzyszenie Młodzieży Oddział przy parafii p.w. NMP Matki Kościoła w Świdniku	2 000	Organizacja III Forum Młodzieży Świdnickiej	921 92195
9	Katolickie Stowarzyszenie Młodzieży Oddział przy parafii p.w. NMP Matki Kościoła w Świdniku	1 000	Organizacja Ogólnopolskiego konkursu wiedzy o Janie Pawle II	921 92195
10	Klub Motorowy "Champion" w Świdniku	5 000	Szkolenie sportowe dzieci i młodzieży w cyklorozrywce oraz udział w zawodach i rozgrywkach	926 92605
11	Klub Motorowy "Champion" w Świdniku	4 000	Udział KM Champion w promujących Świdnik Mistrzostwach Świata, Europy, Czech i Słowacji w triathlonie rowerowym	926 92605
12	Klub Pływacki "Avia" Świdnik	1 000	Organizacja zawodów pływackich z okazji Dnia Dziecka oraz "Mikolajek"	926 92605
13	Klub Pływacki "Avia" Świdnik	12 000	Szkolenie sportowe dzieci i młodzieży w pływaniu oraz udział w zawodach i rozgrywkach	926 92605
14	Klub Taekwon-do "DAN" w Świdniku	2 500	Organizacja V Pucharu Świdnika w Taekwon-do	926 92605
15	Klub Taekwon-do "DAN" w Świdniku	3 000	Szkolenie w taekwon-do oraz udział w zawodach i rozgrywkach	926 92605
16	Komitet Pomocy SOS "Solidarności" w Świdniku	17 200	Organizacja kolonii letnich wyjazdowych oraz dwóch turnusów polkolonii w Świdniku dla dzieci z rodzin ubogich i dysfunkcyjnych	854 85412
17	Komitet Pomocy SOS "Solidarności" w Świdniku	1 500	Zorganizowanie polkolonii zimowych w Świdniku dla dzieci z rodzin ubogich i dysfunkcyjnych	854 85412
18	Lubelski Klub Karate Kyokushin Filia w Świdniku	2 000	Organizacja Mistrzostw Świdnika Kadetów w karate	926 92605
19	Lubelski Klub Karate Kyokushin Filia w Świdniku	2 000	Szkolenie sportowe dzieci i młodzieży w karate oraz udział w zawodach i rozgrywkach	926 92605
20	Ludowy Klub Sportowy "Świdniczanka"	1 000	Organizacja 2 turniejów piłki nożnej "Dzikich drużyn"	926 92605
21	Ludowy Klub Sportowy "Świdniczanka"	1 000	Organizacja turnieju piłki nożnej "Piłkarska kadra czeka" dla drużyn młodzieżowych	926 92605
22	Miejski Klub Sportowy w Świdniku	2 000	Szkolenie sportowe dzieci i młodzieży w lekkiej atletyce oraz udział w zawodach i rozgrywkach	926 92605
23	Ognisko TKF "Świt" w Świdniku	1 000	Organizacja IX Sportowej Olimpiady Osób Niepełnosprawnych	926 92605
24	Ognisko TKF "Świt" w Świdniku	1 000	Szkolenie sportowe dzieci i młodzieży w strzelaniu oraz udział w zawodach i rozgrywkach	926 92605
25	Polski Związek Emerytów, Rencistów i Inwalidów. Zarząd Oddziału Miejskiego w Świdniku	2 000	Zorganizowanie imprez integracyjnych o charakterze kulturalnym dla osób starszych	921 92195
26	Polski Związek Niepełnosprawnych - Okręg Lubelski dla Kola w Świdniku	500	Zorganizowanie imprezy integracyjnej o charakterze kulturalnym dla osób niepełnosprawnych	921 92195
27	Polskie Stowarzyszenie na Rzecz Osób z Upośledzeniem Umysłowym Koło w Świdniku	2 000	Organizacja Dnia Godności Osoby z Niepełnosprawnością Intelektualną Świdnik 2003	921 92195
28	Polskie Stowarzyszenie na Rzecz Osób z Upośledzeniem Umysłowym Koło w Świdniku	19 500	Organizowanie i prowadzenie zajęć pozaszkolnych mających na celu terapię dzieci niepełnosprawnych	854 85495
29	Robotnicze Stowarzyszenie Twórców Kultury woj. lubelskiego Oddz. w Świdniku	2 000	Organizacja Prezentacji Świdnik 2003	921 92195
30	Stowarzyszenie "Szwadron Kawalerii Rzeczpospolitej Polskiej im. 24 Pułku Ułanów"	2 000	Organizacja imprezy dla dzieci popularizującej tradycję ułanów z okazji Święta 3 Maja	921 92195
31	Stowarzyszenie "Szwadron Kawalerii Rzeczpospolitej Polskiej im. 24 Pułku Ułanów"	1 500	Szkolenie sportowe dzieci i młodzieży w jeździe i wzięciu udziału w zawodach i rozgrywkach	926 92605
32	"Stow. Harcerstwa Katolickiego "Zawisza" Federacja Skautingu Europejskiego Okręg Lubelski - I Świdnicka Drużyna Harcerska	1 000	Organizacja zimowiska harcerskiego w Krasnobrodzie	854 85412
33	Stowarzyszenie Klubu Absztyntów Wzajemnej Pomocy # OAZA w Świdniku	2 000	Organizacja festynu Dni Zdrowego Modułu Życia	851 85154
34	Stowarzyszenie Przyjaciół i Wychowanków Dziecięcego Zespołu Tańca i Uduwego w Świdniku	25 000	Promocja Świdnika poprzez udział D/11 w zagranicznych festiwalach folklorystycznych	921 92195
35	Świdnickie Towarzystwo Muzyczne	3 000	Zorganizowanie V Warsztatów Muzycznych dla dzieci i młodzieży	921 92195
36	Towarzystwo Przyjaciół Świdnickiej Orkiestry Dętej w Świdniku	15 000	Zorganizowanie koncertów z okazji świąt państwowych oraz innych uroczystości okolicznościowych	921 92195
37	Uczniowski Klub Sportowy "Brzeziny" w Świdniku	1 000	Szkolenie sportowe dzieci i młodzieży w koszykówce dziewczęcej oraz udział w zawodach i rozgrywkach	926 92605

40	Uczniowski Klub Sportowy "Remis" przy SP 7 w Świdniku	1 400	Organizacja okolicznościowych imprez i zawodów sportowych dla dzieci i młodzieży	926 92605
41	Uczniowski Klub Sportowy "Remis" przy SP 7 w Świdniku	1 000	Szkolenie sportowe dzieci i młodzieży w unihokeju oraz udział w zawodach i rozgrywkach	926 92605
42	Uczniowski Klub Sportowy "Smigol" przy SP Nr 3 w Świdniku	2 000	Organizacja dwóch turniejów Mini Siatkówki z okazji 3-go maja oraz 11 listopada	926 92605
43	Związek Harcerstwa Polskiego Komenda Hufca w Świdniku	1 500	Harcerska Akcja Zimowa 2003: organizacja imprez dla dzieci pozostających w miejscu zamieszkania	854 85412
44	Związek Harcerstwa Polskiego Komenda Hufca w Świdniku	1 000	Organizacja Festynu Rodzinnego z okazji Dnia Dziecka	921 92195
45	Związek Harcerstwa Polskiego Komenda Hufca w Świdniku	2 500	Organizacja nieobozowej akcji letniej dla dzieci pozostających w miejscu zamieszkania	854 85412
46	Związek Harcerstwa Polskiego Komenda Hufca w Świdniku	800	Organizacja XVII Festiwalu Piosenki Harcerskiej i Turystycznej "Świdnik 2003"	921 92195
RAZEM:		219 700		

*) przeznaczenie dotacji zgodnie z ogólnym wykazem zadań określonych przez Radę Mijską w Świdniku w załączniku do uchwały Nr LVIII/608/2002 z dnia 4 lipca 2002r. w sprawie polityki budżetowej Gminy Miejskiej Świdnik na rok 2003.

Przy planowaniu dotacji dla podmiotów nie zaliczonych do sektora finansów publicznych i nie działających w celu osiągnięcia zysku stosowano się do procedury określonej w uchwale Rady Miejskiej w Świdniku Nr XVI/112/99 z dnia 8 lipca 1999r. (z późn. zm.).

Prace nad budżetem Gminy na 2003 rok były, podobnie jak na lata wcześniejsze, poważnie utrudnione – z powodu znacznych opóźnień legislacyjnych dotyczących ustaw mających wpływ na stronę dochodową budżetu. Z wcześniejszych zapowiedzi wynikało, iż gruntowne zmiany ma ulec sposób finansowania gmin – nowa ustawa o dochodach jednostek samorządu terytorialnego. Jednak ostatecznie nastąpiło jedynie kolejne przedłużenie obowiązywania ustawy o dochodach jednostek samorządu terytorialnego na lata 1999-2003. Istotne zmiany natomiast wprowadzono w ustawach podatkowych, co wpłynęło na wielkość dochodów własnych osiąganych przez Gminę w bieżącym roku.

DOCHODY

Dochody Gminy planowane na 2003 rok wynoszą ogółem 44.003.346 zł. Na kwotę tę składają się dochody pogrupowane wg. głównych źródeł, zgodnie z poniższym zestawieniem.

Dochody budżetowe Gminy Miejskiej Świdnik na 2003r. według głównych źródeł

Tabela nr 1

Lp.	Grupa dochodów	Planowana kwota (zł)	Udział procentowy
I	Podatki, opłaty i udziały w podatkach stanowiących dochód budżetu państwa	18 959 612	43,09%
II	Dotacje celowe związane z realizacją zadań z zakresu administracji rządowej i innych zadań zleconych ustawami	4 328 436	9,84%
III	Dotacje związane z realizacją zadań przejętych przez gminę w drodze umowy lub porozumienia	46 720	0,11%
IV	Pozostałe dotacje	182 907	0,42%
V	Subwencja ogólna	16 825 948	38,24%
VI	Dochody uzyskiwane przez jednostki budżetowe	464 723	1,06%
VII	Dochody z majątku gminy	3 122 000	7,09%
VIII	Pozostałe dochody	73 000	0,17%
RAZEM		44 003 346	100,00%

I. Podatki, opłaty i udziały w podatkach stanowiących dochód budżetu państwa 18.959.612 zł

W czasie prac nad niniejszym budżetem istniały poważne trudności w dokładnym zaplanowaniu dochodów z podatków i opłat lokalnych. W Parlamencie trwały prace nad nowelizacją ustaw podatkowych, w tym ustawy o podatkach i opłatach lokalnych, ustawy o podatku rolnym oraz wyłączeniem podatku leśnego z ustawy o lasach do odrębnej regulacji prawnej. Zmiany w/w ustaw wpłynęły na wysokość stawek podatków i opłat lokalnych, czyli na wysokość dochodów gmin z tych źródeł.

Podatki, opłaty i udziały w dochodach budżetu państwa stanowią 43,1% całości dochodów budżetu Gminy planowanych na 2003r. Na tę grupę dochodów gminnych składają się wpływy z poniższych źródeł:

Podatki: rolny, leśny, od nieruchomości, od środków transportowych, od spadków i darowizn, od posiadania psów, od działalności gospodarczej osób fizycznych opłacany w formie karty podatkowej, od czynności cywilnoprawnych oraz zaległości z podatków zniszczonych. W porównaniu do roku 2002 stawki podatków lokalnych wzrosły nieznacznie.

W najistotniejszym dla gminnego budżetu podatku – od nieruchomości – od osób prawnych – założono plan nieco niższy od tego, jaki wynika z rocznego wymiaru.

Wzięto tutaj pod uwagę niestabilną sytuację ekonomiczną największego podatnika Gminy i mogący z tego wynikać nierównomierny wpływ należności. Zważywszy na trudną sytuację małych firm oraz potrzebę pobudzenia lokalnej przedsiębiorczości – nie podniesiono stawek podatku od nieruchomości związanych z działalnością gospodarczą.

Podatek od czynności cywilnoprawnych, realizowany za pośrednictwem urzędów skarbowych, pozostawiono na poziomie roku 2002. Na niższym poziomie niż w latach ubiegłych ustalono natomiast dochody z podatku od działalności gospodarczej osób fizycznych (karta podatkowa) – co odzwierciedla spadające wpływy z tego tytułu. Zwiększono natomiast, niezmienną od kilku lat, stawkę podatku od posiadania psów. Wpływy zaległości z podatków zniszczonych, realizowane przez urzędy skarbowe na podstawie tytułów wykonawczych, zaplanowano w wielkości uwzględniającej coroczne zmniejszanie się tych należności.

Opłaty: lokalne (targowa i administracyjna), skarbowe, adiacencka, za wydawanie zezwoleń na sprzedaż napojów alkoholowych oraz za wydawanie świadectw miejsc pochodzenia zwierząt, znakiem zwierząt i funkcjonowanie obwodów łowieckich na terenie Gminy.

W tej grupie dochodów największe znaczenie mają wpływy:

- z opłat skarbowych, którą pozostawiono na poziomie roku 2002;
- z opłat za zezwolenia na sprzedaż alkoholu.

Ta druga pozycja została zaplanowana na niższym poziomie niż dotychczas, gdyż w związku ze zmianami w ustawie o wychowaniu w trzeźwości i przeciwdziałaniu alkoholizmowi, spodziewany jest spadek wpływów z zezwoleń na sprzedaż napojów alkoholowych. Nastąpiła zmiana sposobu naliczania wysokości opłat, ustalono jeden próg wartości sprzedaży za należności wnoszone – mają być ratalne.

Nie wzrosła w 2003r. opłata za prowadzenie działalności na terenie targowiska miejskiego – a wpływy z tego tytułu na przestrzeni kilku ostatnich lat mają wartość zbliżoną.

Udziały w podatkach stanowiących dochód budżetu państwa: dochodowym od osób fizycznych zamieszkałych na terenie gminy (27,6% udział Gminy we wpływach budżetu państwa z tego podatku) oraz dochodowym od osób prawnych i jednostek organizacyjnych nie mających osobowości prawnej, posiadających siedzibę na terenie gminy (5% udział gminy w dochodach budżetu państwa z tego tytułu). Mimo zapowiedzi istotnych zmian wielkości tych udziałów, znaleziono nową ustawą o dochodach jednostek samorządu terytorialnego

takich zapisów nie zawiera. Minister Finansów w ustawie budżetowej, w części dotyczącej finansowania gmin, posłużył się wskaźnikami i sposobem obliczeń funkcjonalnymi w ostatnich latach. Podana przez Ministerstwo wielkość udziałów Gminy Świdnik w podatku dochodowym od osób fizycznych wydaje się, w zorumianym ubiegłym, zbyt optymistyczna. Wpisana w gminnym budżecie kwota 9.010.462 zł stanowi aż 20,5% całości planowanych dochodów – a niepewność wpływów w tej pozycji na pewno utrudni wykonanie budżetu.

Udziały Gminy w podatku dochodowym od osób prawnych ustalono na kwotę 160.000 zł.

II. Dotacje celowe związane z realizacją zadań z zakresu administracji rządowej i innych zadań zleconych ustawami 4.328.436 zł

Dotacje celowe na realizację zadań z zakresu administracji rządowej i innych zadań zleconych stanowią 9,8% całości planowanych na 2003r. dochodów budżetu Gminy.

Praktycznie całość środków w tej grupie dochodów pochodzić będzie z Lubelskiego Urzędu Wojewódzkiego. Plan dotacji został ustalony przez Wojewodę Lubelskiego oparciu o ustawę budżetową na rok 2003. Podane wielkości dotacji celowych mogą ulegać w ciągu roku zmianom – z uwagi na podejmowane przez Wojewodę decyzje budżetowe. Należy zauważyć, iż na 2003 Wojewoda przewidział „wzrost” w/w wskazane – dotacje dla Gminy na realizację 2 zadań inwestycyjnych (§631):

1) Budowa oświetlenia drogi krajowej 12 – odcinek Lublin-Piaski – kwota 198.225 zł, rozdz. 90015.

2) Zakup komputera z oprogramowaniem do pracy w systemie POMOŚĆ – kwota 5.000 zł, rozdz. 85319.

Oprócz Lubelskiego Urzędu Wojewódzkiego, informacje dot. planowanych dotacji celowych na zadania zlecone przeszły do Krajowego Biura Wyborcze Delegatów (Lublinie (kwota 4.814 zł w rozdz. 75101) z przeznaczeniem na pokrycie kosztów prowadzenia i aktualizowania stałego rejestru wyborców.

Należy dodać, iż z dotacjami na realizację zadań z zakresu administracji rządowej i innych zadań zleconych Gminie ustalił, związane są dochody budżetu państwa, których plan roczny Wojewoda ustalił łączną kwotę 123.000 zł (§235 rozdz. 75011 i 85328).

III. Dotacje związane z realizacją zadań przejętych przez gminę w drodze umowy lub porozumienia 46.720 zł

W 2003r. Gmina planuje uzyskać 2 dotacje od innych jednostek samorządu terytorialnego na realizację ich zadań, tj.: z Powiatu Świdnickiego z tyt. wykonania przez Miejsko-Powiatową Bibliotekę Publiczną zadań bibliotecznych powiatu – 32.000 zł;

z Gminy Glusk na realizację części zadań oświatowych przejętych przez Gminę Miejską Świdnik na zasadzie porozumienia – 14.720 zł.

Uzyskane kwoty będą przekazywane z alizatorom zadań do bezpośredniego wydatkowania – odpowiednio przez Miejsko-Powiatową Bibliotekę Publiczną oraz Gminny Zespół Nr 3.

Środki pochodzące z powyższych źródeł stanowią jedynie 0,1% całości planowanych dochodów budżetowych Gminy.

IV. Pozostałe dotacje 182.907 zł

W ramach tej grupy dochodów znajduje się dotacja celowa na realizację własnych zadań bieżących Gminy, ale ich znaczenie jest niewielkie – udział w całości planowanych na 2003r. dochodów budżetu wynosi 0,4%. Zapisana kwota 182.907 obejmuje:

- środki na finansowanie odpisów na kładowy fundusz świadczeń socjalnych z uczelni emerytów i rencistów – 106.012 zł (dział 801 i 854);

- środki na dofinansowanie wypłat dodatków mieszkaniowych za miesiąc grzesień i luty br. – 66.907 zł (dział 853 rozdz. 85315);

- środki na dofinansowanie dożywnia uczniów w szkołach – 10.000 zł (dział 853 rozdz. 85395).

W ciągu roku mogą wpłynąć również dotkowe środki (dotacje) na realizację nych zadań własnych, ale ich wprowadzenie do budżetu Gminy nastąpi po otrzymaniu stosownych decyzji.

V. Subwencja ogólna 16.825.948 zł

Zgodnie z obowiązującą ustawą z 26 listopada 1998r. o dochodach jednostek samorządu terytorialnego, każda gmina otrzymuje z budżetu państwa subwencję ogólną, składającą się z 3 części:

- ośw.

- podk.

- reko.

W g.

na stan.

z 38,2.

1) Cz.

w calo.

oświat.

z 10.

iz w po.

ta wzro.

kość p.

dotk.

oświec.

opiekę

2) Cz.

dla Gm.

na lę.

- 1.

nawca.

- 27.

porcj.

miesz.

Kwot.

nom. w

doch.

jedno.

analog.

wszyst.

tego w.

przez gr.

roz. 200.

3) C.

ogóln.

soko.

pensje.

ne w z.

datku o

subw.

VI.

Jedne

dział.

odpowr.

ny. Ich

nak nie

budżet

W 21

gminne

następn

1.szk

mu po

2. mi

nej - z

ty re

chabili

odplat

MOPS-

3. Pr

Nr 4 (Z

zł;

4. Gi

ników

miany

krajów

5. gi

miesz

6. Mi

(niec

odplat

nych;

Pozo

wy, dot

madzo

przez

w kot

pr wy

z tyt

Przedsiębiorcy bliżej Unii

W ubiegłym tygodniu (5 marca) odbyło się kolejne spotkanie przedsiębiorców zorganizowane przez Wydział Strategii i Rozwoju Miasta Urzędu Miejskiego i Starostwo Powiatowe. Sądząc po frekwencji cieszą się one coraz większym zainteresowaniem świdnickiego biznesu. Tym razem przygotowano dla przedsiębiorców kilka szkoleń.

Cezary Pasternak, przedstawiciel Lubelskiej Fundacji Rozwoju zachęcał do skorzystania z programów regionalnych Phare 2000: funduszu dotacji inwestycyjnych, programu rozwoju przedsiębiorstw oraz programu rozwoju przedsiębiorstw eksportowych. Natomiast na temat regionalnego funduszu poręczeń kredytowych mówił Janusz Hawrył. Phare 2000 skierowany jest do przedsiębiorstw małych i średnich, które mają siedzibę na terenie województwa lubelskiego i nie są zadłużone w ZUS. Omawiane programy mają na celu zmniejszenie opóźnień i różnic rozwoju regionów poprzez promowanie aktywności gospodarczej, rozwiązywanie problemów społecznych związanych z rynkiem pracy, restrukturyzacji oraz rozwój infrastruktury. Realizacja tych przedsięwzięć spowoduje zmniejszenie różnic między poszczególnymi regionami. Podniesie także ich konkurencyjność.

- To nieprawda, że trudno otrzymać pomoc z Phare, a programy te są tylko dla wybranych. Naprawdę warto z nich skorzystać, bo oferują bardzo szerokie wsparcie dla przedsiębiorców. Wszelkie informacje oraz bezpłatną pomoc

Bożena Żurek z firmy IMC Consulting wyjaśniała jak ważne są lokalne porozumienia, np. w ramach miasta czy powiatu, w przeciwdziałaniu bezrobociu oraz opracowywaniu projektów dotyczących rozwoju zatrudnienia.



Fot. Anna Kozłowska

naszych specjalistów w przygotowywaniu wniosków można uzyskać w punkcie konsultacyjno-doradczym Lubelskiej Fundacji Rozwoju, mieszczącym się w Lublinie przy ul. Rynek 7, tel. 743 63 56 - wyjaśniał Cezary Pasternak.

Największym zainteresowaniem cieszył się do tej pory fundusz dotacji inwestycyjnych. Przeznaczony on jest m.in. na zakup maszyn, urządzeń (np. tokarek, zespołów komputerowych, mebli dla restauracji i kawiarni).

Powiat świdnicki jest jednym z ośmiu, w województwie lubelskim, traktowanych preferencyjnie, może więc wypłacać 25 osób do przeszkolenia w pisanii programów na temat wykorzystania środków z funduszy strukturalnych Unii Europejskiej. Dokładniejsze informacje o szkoleniach można uzyskać w Starostwie Powiatowym, przy ul. Niepodległości 13, pokój 103.

dan

Zebranie Delegatów NSZZ „Solidarność” PZL-Świdnik S.A.

Komisja Międzyzakładowa NSZZ „Solidarność” PZL-Świdnik uprzejmie informuje wszystkich delegatów, że w dniu 28 marca 2003 r. o godzinie 12.00 w stołówce odbędzie się Międzyzakładowe Zebranie Delegatów NSZZ „Solidarność” PZL Świdnik S.A. Obecność delegatów obowiązkowa.

Młodzieżowy telefon zaufania
piątki godz. 16-18
tel. 468-77-95.
Uzależnienia.

Punkt Pierwszego Kontaktu ds. Uzależnień i Przemocy w Rodzinie przy Miejskim Centrum Profilaktyki czynny:

poniedziałki i piątki 18.00 - 20.00
Świdnik, ul. Mickiewicza 5, tel. 759-10-61.

MASZ PROBLEMY LUB NIEPOKOISZ SIĘ O SVOJE DZIECKO

Punkt Konsultacyjny ds. Narkomanii oraz HIV - AIDS przy Miejskim Centrum Profilaktyki w Świdniku, ul. Norwida 2

czynny: poniedziałki 15 - 19, środy 11 - 19, piątki 9 - 17
tel. 468-77-96 lub 468-77-95
PORADY, DIAGNOZY, KONSULTACJE.

Pytanie do ...

Waldemara Jaksona, burmistrza miasta Świdnika:



Czy warto wspierać małą i średnią przedsiębiorczość?

Gdy mówimy o wspieraniu małej i średniej przedsiębiorczości (małe firmy do 50 pracowników, a średnie do 249 pracowników - skróć MSP) pojawia się pytanie: dlaczego właśnie te firmy powinny być szczególnie wspierane przez samorząd? Warto sobie zatem na to pytanie rzetelnie odpowiedzieć, po to, aby potem rozważyć najbardziej optymalną formę pomocy dla tych przedsiębiorstw.

Po pierwsze, sektor MSP wytwarza w tej chwili 49,4% produktu krajowego brutto. Udział sektora w wytworzeniu PKB systematycznie rośnie. Zgodnie z dynamiką rozwoju tego sektora ten wzrost będzie jeszcze większy. Co jednak ważniejsze, na koniec roku 2000 w 1 766 073 aktywnych przedsiębiorstwach z grupy MSP zatrudnienie znalazło 66,4% wszystkich zatrudnionych w gospodarce narodowej.

Po drugie, na poziomie lokalnym rozwój MSP jest w zasadzie jedyną możliwością tworzenia nowych miejsc pracy i rozwoju ekonomicznego. Szanse na pozyskanie dużych inwestorów są małe, a rozwój największego zakładu na terenie miasta, PZL Świdnik, uwarunkowany jest wieloma czynnikami niezależnymi od sytuacji lokalnej. Można przyjąć, że łatwiej jest sprawić, aby trzysta małych lokalnych firm zwiększyło zatrudnienie o jednego pracownika każda, niż pozyskać jednego inwestora zatrudniającego 300 pracowników z lokalnego rynku pracy.

Po trzecie, małe i średnie firmy okazują się dużo bardziej elastyczne w obliczaniu, normalnych w gospodarce rynkowej, okresowych załamów koniunktury. Są w stanie stosunkowo szybko reagować na sygnały płynące z rynku, zmieniać profil prowadzonej działalności, wdrożyć nowe rozwiązania, itd.

Po czwarte wreszcie, MSP narażone są na specyficzne problemy. Mimo swej elastyczności, zwłaszcza w początkowym stadium istnienia, gdy należą do grupy tzw. firm mikro (do 9 osób), są szczególnie narażone na walkę na rynku, dużą konkurencję, brak majątku oraz brak środków obrotowych. Doskwierają im także brak wiedzy, brak możliwości finansowych i technicznych do prowadzenia działalności promocyjno-reklamowej, brak zaufania i dostawców oraz utrudniony dostęp do kredytów. Dużą część banków komercyjnych stawia wprost warunek, iż kredyt może dostać jedynie firma istniejąca od roku czy dwóch lat. Na to nakłada się brak zabezpieczenia kredytów, brak „historii kredytowej” oraz brak umiejętności potrzebnych do przygotowywania wniosków kredytowych.

Na te wszystkie problemy samorząd oczywiście pomóc nie może. Może natomiast starać się tworzyć takie narzędzia, aby ta pomoc była możliwa. Potrzebne jest w Świdniku Centrum Szkoleniowo-Doradcze dla małego biznesu, nastawione całkowicie na pomoc dla MSP. Do tego potrzebny jest doświadczony partner, który zapewniłby wysoki poziom usług takiego Centrum. W tej chwili trwają prace nad powołaniem takiej instytucji przez miasto, powiat, PZL Świdnik, SKOK oraz Polsko-Amerykańską Fundację OIC Poland. Jej koncepcja, nad którą czuwa Wydział Strategii i Rozwoju Miasta, zakłada kompleksową pomoc dla MSP. Bogatsi o zdobyte doświadczenie we współpracy z np. Lubelską Fundacją Rozwoju, stworzymy również takie mechanizmy, które zagwarantują trwałość tego projektu na długie lata, po to aby lepiej wykorzystywać dostępne dla przedsiębiorców możliwości i środki, m.in. z Unii Europejskiej.

Z RATUSZA...

Artur Soboń, rzecznik prasowy Urzędu Miasta



Czekamy na środki z Unii

Nasza decyzja podejmiona w referendum w czerwcu bieżącego roku. Obojętnie czy Polacy odpowiedzą się za przyjęciem traktatu akcesyjnego do Unii Europejskiej w obecnym kształcie, czy też powódź wynegocjowanym warunkom nie, już teraz należy się przygotować do przyjęcia środków strukturalnych Unii Europejskiej. Samorząd terytorialny może liczyć nawet na 75% kwalifikowanych środków realizowanej inwestycji.

Sprawa funduszy strukturalnych jest kwestią nową, brak jest jeszcze dokładnych określeń zasad i kryteriów, dokumentów uszczegółwiających prace nad projektami. Wszyscy, którzy zajmować się będą tymi sprawami muszą nabyć odpowiednią wiedzę i doświadczenie, stąd w tej chwili trwa etap dobywania umiejętności w tym zakresie przez odpowiednich urzędników. Pierwsze efekty w postaci pieniędzy unijnych dla samorządów pojawiają się najprawdopodobniej dopiero w 2005 roku.

Pozyskać te środki będzie jednak niezwykle trudno. Poza precyzyjnie przygotowanym projektem, decydującą będą różnorakie kryteria związane z polityką rozwoju regionalnego. Warto jednak już rejestrować potrzeby inwestycyjne współfinansowane przez jeden z funduszy strukturalnych UE, Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego. Robić to może nie tylko samorząd, ale również firmy komercyjne i organizacje pozarządowe - w tej sprawie Wydział Strategii i Rozwoju Miasta służy swoją pomocą. Mieszkańcom prezentujemy projekty zgłoszone przez miasto Świdnik - każdy z nich wart miliony złotych:

- Budowa ulicy łączącej centrum Świdnika z drogą krajową nr 17
- Budowa drogi dojazdowej do Parku Technologicznego w Świdniku
- Budowa ulicy Prostej
- Poprawa stanu sieci ciepłowniczej w Gminie Miejskiej Świdnik
- Poprawa stanu sieci wodociągowej w Gminie Miejskiej Świdnik
- Dostosowanie lotniska sportowego w Świdniku do usług transportu lotniczego
- Budowa infrastruktury zewnętrznej przy Szkole Podstawowej nr 7
- Budowa systemu oczyszczania i odprowadzania wód deszczowych w Gminie Miejskiej Świdnik
- Przebudowa infrastruktury sportowej w Szkole Podstawowej nr 5

Budżet Gminy Miejskiej Świdnik na 2003 rok

Dokończenie ze str. 3

II. Wydatki związane z realizacją zadań z zakresu administracji rządowej i innych zadań zleconych ustawami 4.328.436 zł

Wydatki na wykonywanie zadań z zakresu administracji rządowej oraz innych, zleconych ustawami, stanowią 9,2% planu całości wydatków budżetowych. Należy zauważyć, iż mimo wstępujących potrzeb i nakładanych nowych zadań - planowane na ten cel w 2003r. przez Województwo Lubelskie środki na wydatki budżetowe wzrastają za ledwie o 1% w stosunku do planu roku 2002. Dodatkowo Gmina otrzyma dotację w kwocie 203.225 zł na wydatki majątkowe, w ramach których planuje się realizację następujących zadań inwestycyjnych:

1) Zakup komputera z oprogramowaniem do pracy w systemie POMOST - kwota 5.000 zł, rodoz. 85319 (realizatorom zadania będzie Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Świdniku).

2) Budowa oświetlenia drogi krajowej nr 12 (odcinek Lublin-Piasek) - kwota 198.225 zł, rodoz. 90015.

III. Wydatki na zadania przejęte przez jednostki samorządu terytorialnego do realizacji w drodze umowy lub porozumienia 46.720 zł

W 2003r. Gmina będzie realizować zadania wynikające z wcześniej zawartych porozumień z następującymi jednostkami samorządu terytorialnego:

z Powiatem Świdnickim - dot. wykonywania przez Miejsko-Powiatową Bibliotekę Publiczną zadań powiatowej biblioteki publicznej - kwota 32.000 zł, która przekazywana będzie MPBP w formie dotacji z budżetu Gminy;

z Gminą Glusk - dot. wykonywania części jej zadań oświatowych w zakresie edukacji gimnazjalnej, przejętych do realizacji przez Gminę Miejską Świdnik na zasadzie porozumienia - kwota 14.720 zł, która przekazywana będzie Gimnazjum Nr 3 w Świdniku w ramach środków na działalność;

Wydatki związane z realizacją zadań przejętych przez Gminę Miejską Świdnik w drodze porozumień mają znikomą udział w całości wydatków budżetowych - 0,1%.

IV. Wydatki majątkowe 6.286.000 zł

Na wydatki majątkowe zaplanowano do realizacji w 2003r. kwotę 6.286.000 zł. Dodatkowo przewiduje się realizację dwóch inwestycji z zakresu administracji rządowej i innych zadań zleconych, na łączną kwotę 203.225 zł (grupa II wydatków). Łączna kwota wydatków majątkowych (uwzględniająca zadania zlecone) na 2003r. wynosi 6.489.225 zł, go stanowi 13,7% całości wydatków budżetowych Gminy.

Taekwondo w SP7

16 marca w Szkole Podstawowej nr 7 odbędzie się Międzywojewódzkie Mistrzostwa Juniorów i Juniorów Młodszych w Taekwondo. Patronat nad imprezą objął burmistrz Świdnika. Eliminacje odbędą się w godz. 12-17, finały o godz. 17.30.

Ponadto, w ramach Gminnego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej przewidziano wydatki inwestycyjne w kwocie 40.000 zł.

Wykaz inwestycji przedstawia tabela „Lista inwestycji na 2003r.”.

Dodatkowo zaplanowano realizację inwestycji kapitałowej „Udziały w Towarzystwie Budownictwa Społecznego „LO-KUM” Sp. z o.o.” na kwotę 515.000 zł.

Ponadto w dziale 758 rodoz. 75818 przewidziano rezerwe celową inwestycyjną w łącznej kwocie 914.000 zł, w tym:

- 764.000 zł na wydatki związane ze składowaniem odpadów komunalnych z terenu Gminy;
- 150.000 zł na pozostałe, nieprzewidziane wydatki inwestycyjne.

PRZYCHODY

Celem sfinansowania wydatków budżetowych nie mających pokrycia w planowanych na 2003r. dochodach, przewiduje się zaciągnięcie kredytu długoterminowego w kwocie 3.558.652 zł. W ramach tej kwoty zawarty jest częściowo umarzony kredyt termomodernizacyjny w wysokości 320.000 zł, który będzie przeznaczony na dofinansowanie realizacji inwestycji p.n.: „Termomodernizacja budynku SP Nr 3”.

ROZCHODY

W związku z koniecznością spłaty rat kredytu długoterminowego zaciągniętego w 2002r. - w budżecie Gminy na 2003r. zaplanowano rozchody w kwocie 300.000 zł.

Zarząd Pracowniczego Ogrodu Działkowego im. Obrońców Westerplatte w Świdniku

informuje, że posiada wolne działki w pracowniczych ogrodach działkowych. Wszyscy chętni do nabycia działki, proszeni są o zgłaszanie się do świetlicy POD ul. Kruczkowskiego 6A w każdy czwartek w godz. 17.00 - 18.30.

REPERTUAR KINA „LOT”

- 16 marca - Znaki. Wyk. Mel Gibson. Prod. USA, od lat 15, godz. 17.00, 19.15
- 17-19 marca - Kino nieczynne
- 20-23 marca - Mustang z Dzikiej Doliny. Film w polskiej wersji jęz. USA, b/o, godz. 17.00
- Pianista. Prod. Pol.-Niem.-Fr., od lat 15, godz. 19.15.

„Głos Świdnika” - Tygodnik PZL-Świdnik S.A. i Zarządu Miasta Świdnika. Adres redakcji: 21-045 Świdnik, al. Lotników Polskich 1, skrz. poczt. 10. Tel/fax 468-74-54.

REKLAMA • REKLAMA • REKLAMA • REKLAMA • REKLAMA

BEZPŁATNE LECZENIE W PRZYCHODNI ZDROWIA
„LOT - Medical”

przy WSK PZL - Świdnik S.A.

Zapewniamy **całkowicie bezpłatną** opiekę medyczną lekarza rodzinnego, pielęgniarki środowiskowo - rodzinnej i położnej środowiskowo - rodzinnej w ramach podstawowej opieki zdrowotnej dla pacjentów ubezpieczonych w Lubelskiej i Branzowej Kasie Chorych.

Warunkiem objęcia bezpłatną opieką przez Praktykę Lekarza Rodzinnego jest złożenie zaświadczenia o rezygnacji w poprzedniej przychodni i wypełnienie na miejscu deklaracji objęcia opieką.

Zapraszamy również do poradni okulistycznej, laryngologicznej, neurologicznej i ginekologicznej, udzielających bezpłatnych porad pacjentom ubezpieczonym w Lubelskiej Kasie Chorych - absolutnie wszystkim chętnym, w tym także zapisanym do lekarzy w innych przychodniach.

Nie jest wymagane skierowanie do okulisty i ginekologa.

Badania laboratoryjne dla osób ze skierowaniem od naszego lekarza rodzinnego lub specjalisty są bezpłatne.

Wszelkie informacje na temat funkcjonowania naszej przychodni mogą Państwo uzyskać pod numerami telefonów:

751-25-41 lub 751-20-61 wew. 55-81 rejestracja.

R-14

Przychodnia Zdrowia
„LOT-Medical”

poleca kompleksowe wykonanie w ciągu 1 dnia badań profilaktycznych pracowników i kierowców (wszystkie kategorie) oraz osób ubiegających się lub posiadających pozwolenie na broń

Odpłatność uzależniona

od stanowiska i charakteru pracy.

Możliwość negocjacji cen.

W cenie usługi bezpłatna wizyta lekarska, a dla kobiet także wizyta u ginekologa.

Przychodnia czynna jest od pn. do pt. w godz. 8-18.

Szczegółowe informacje pod nr tel. 751-25-41

lub 751-20-61, wew. 55-81.

R-84



**Zarząd
Spółdzielni Mieszkaniowej
w Świdniku
ul. Armii Krajowej 1**

ogłasza przetarg na najem lokalu użytkowego, o pow. 57,89 mkw usytuowanego na parterze pawilonu ul. Kruczkowskiego 6A.

Cena wywoławcza - 10,00 zł/mkw.

Wadium w wysokości 2.000 zł należy wpłacić w kasie Spółdzielni najpóźniej w dniu przetargu.

Przetarg odbędzie się 20.03.2003r. o godz. 10.30 w siedzibie Spółdzielni.

Zarząd Spółdzielni zastrzega sobie prawo unieważnienia przetargu bez podania przyczyny.

W przypadku nie dojdęcia do skutku przetargu, lokal zostanie wynajęty w drodze negocjacji cenowej.

Ponadto posiadamy do wynajęcia lokale:

pawilon Kopernika 2, piętro - 19,80 mkw
pawilon Kruczkowskiego 6A, piętro - 16,50 mkw i 15,86 mkw
budynek mieszkalny Kamińskiego 11- 8,70 mkw
hala produkcyjna Armii Krajowej 1 - 77,27 mkw

Informacje udzielane są w biurze Spółdzielni pok. nr 15, tel. 751-62-37

Komunikat Wędkarski

Zarząd Koła Polskiego Związku Wędkarskiego PZL-Świdnik zaprasza bractwo wędkarskie na Walne Zebranie Sprawozdawczo-Informacyjne, które odbędzie się 22 marca 2003r. (sobota) o godz. 12.00 (drugi termin) w Miejskim Ośrodku Kultury (MOK) przy ul. Kardynała Stefana Wyszyńskiego 14.

Zebranie inauguruje obchody 50-lecia działalności koła, w którym wezmą udział przedstawiciele najwyższych władz Związku jak też i władz naszego środowiska i miasta.

za Zarząd Koła
Prezes Wacław Szuryga

WESELA

Organizacja przyjęć weselnych i okolicznościowych
Przygotowywanie potraw na zamówienie

w Szkole Podstawowej nr 3, tel. 751-64-26 i Szkole Podstawowej nr 7, tel. 468-52-94.

Informacja: tel. domowy 468-05-72 po 15.00

Tanie abonamenty obiadowe - 3,50 zł/obiad

SP 2, SP 3, SP 7

R-23

Telefon redakcji
468-74-54



Czekamy na sygnały

Podziękowanie

Serdecznie dziękuję Panu Tomaszowi Szydło wiceburmistrzowi Miasta Świdnika za zrozumienie, życzliwość i zajęcie właściwego stanowiska w ważnej dla mnie sprawie.

Z wyrazami szacunku
mieszkanca Świdnika
Wanda Orzel

KUPON NA BEZPŁATNE OGŁOSZENIE DO 10 SŁÓW

Treść

Imię i nazwisko

Adres

Komputerowe przepisywanie tekstów. Tel. 468-50-18, 0 603 501-730.

B-464

Zdjęcia ślubne, chrzty. Tel. 468-50-18, 0 603 501-730.

B-465

Sprzedam działkę budowlaną, pow. 0,38 ha, Franciszków. Tel. 751-49-23.

B-466

Sprzedam agregat prądowłoczy „Honda” 220 Volt, 3,10 kW. Świdnik. Tel. 468-52-15.

B-467

Sprzedam drewnianą altankę. Świdnik. Tel. 468-52-15.

B-468

Sprzedam mieszkanie własnościowe 50 mkw., IV piętro. Tel. 468-52-15.

B-469

Sprzedam działkę budowlaną-rolną 7598 mkw, uzbrojona Franciszków k/Świdnika. Tel. 468-16-33.

B-470

PIT-y - tanio, szybko i solidnie. Tel. 468-33-76, po godz. 16.00.

B-471

Matematyka-korepetycje. Liceum, gimnazjum. Tel. 751-78-47.

B-472

Sprzedam działki w Nowym Krępcu, 11 i 17 arów. Tel. 468-78-66, po godz. 19.00.

B-473

Sprzedam działkę budowlaną 0,30 ha w Łysolajach przy sosie Biskupice - Milejów. Tel. 468-51-97.

B-474

W Warszawie-kawalerka 20 mkw, sprzedam, wynajmę lub zamienię na Świdnik. Tel. 751-26-40.

B-475

Wydzierżawie 200 mkw pod działalność gospodarczą, wszystkie media. Franciszków, ul. Przemysłowa 2. Tel. 0607-590-161, 468-52-44.

B-476

Sprzedam kawalerkę 35,2 mkw, os. Wschód - lub zamienię na M-3 lub M-4. Tel. 468-53-61.

B-477

Sprzedam mieszkanie 1 pokojowe, 32 mkw, 3/4 w centrum Świdnika, cena 59 tys. zł. Tel. 468-05-80.

B-478

M-3, 48.30 mkw, p. 1/4, Świdnik, os. Wschód, c. 80 000 zł. Tel. 468-80-67, 0605-590-751.

B-479

Sprzedam komplet wypoczynkowy, skórzany, brązowy, 2+1. Tel. 723-40-84, 0606-441-569.

B-480

Sprzedam mieszkanie 3 pokojowe, 70 mkw, cena 95.000 zł. Tel. 751-71-47.

B-481

Sprzedam garaż drewniany przy ul. Hryniewiczza. Tel. 469-22-90.

B-482

Chemia-korepetycje, 15zł/h. Tel. 468-32-55, 0607-919-887.

B-483

Sprzedam działkę w ogrodzie „Narcyz”. Tel. 468-92-17, 468-92-16.

B-484

Ziemie rolną, działkę rekreacyjną, stare siedlisko kupię, blisko Świdnika. Tel. 468-33-15, 0501-084-423.

B-485

Sprzedam piecyk gazowy PG-6 w dobrym stanie. Tel. 468-14-34.

B-486

Mieszkanie do wynajęcia dla małżeństwa. Tel. 751-37-30.

B-487

Sprzedam 2 komplety wypoczynkowe. Tel. 751-37-30.

B-488

Język polski-korepetycje. Gimnazjum, liceum, przygotowanie do matury. Tel. 469-23-05, 0604-569-724.

B-489

Wynajmę umeblowane mieszkanie dwupokojowe na II piętrze w Świdniku. Tel. 468-03-17.

B-490

Sprzedam prawie nowy wózek bliźniaczy głęboki ze spacerówką+dwie pokrowce. Cena 250 zł. Tel. 468-63-08.

B-491

Sprzedam lodówkę Mińsk 16, stan dobry. Tania. Tel. 468-06-96.

B-492

Garaż do wynajęcia w zespole garażowym na os. Lotniczym. Cena 90 zł/m-c. Tel. 0501-425-721.

B-493

Sprzedam Fiata CC 704 Young, rok prod. 1996, szary metalik. Tel. 468-68-60.

B-494

Kupię działkę letniskową lub grunt rolny w ładnej okolicy. Oferty kierować: Piotr Szmít, 32-410 Dobczyce Stojowice 21.

B-495

Sprzedam kanapę rozkładaną, dwuosobową, bordową. Stan dobry, cena 150 zł. Tel. 468-84-70.

B-496

Franciszków-sprzedam: dom, garaż, 1,48 ha, woda, światło, gaz. Tel. 468-34-46.

B-497

Wynajmę garaż przy ul. Głogowej. Tel. 468-42-43.

B-498

Sprzedam biurko dziecięce, białe, wymiar 100 na 45 cm, niska cena. Tel. 468-42-43.

B-499

Sprzedam mieszkanie 51 mkw, 2 pokoje. Tel. 468-16-78, 0501-314-140.

B-500

Sprzedam działkę budowlaną 22a lub 10a i 12a. Tel. 751-25-10. B-501

B-502

Kawalerka 30 mkw, nowa, dla małżeństwa. Cena 450 zł+liczniki małe. Tel. 468-63-06.

B-503

Szafka pokojowa lub kuchenna, średni orzech, polysk, stan dobry, 102/49/88. Cena 85 zł. Tel. 468-63-06.

B-504

Sprzedam działkę 32a przy ul. Spacerowej w Krępcu k/Zalewu. Cena do uzgodnienia. Tel. 468-16-49.

B-505

GABINET GINEKOLOGICZNY

Zapraszamy w godz. 17-19

Świdnik ul. Norwida 2
(z tyłu za nowym szpitalem)

Tel. 751-54-54

Możliwość rezerwacji godziny przyjęcia
Możliwość rezerwacji
godziny-przyjęcia

R-1

Drewniany garaż do rozbiórki pilnie sprzedam. Tel. 468-14-04.

B-505

Sprzedam Opel Omega 88/93, 2,3TD, grafit metalik, c.9000 zł. Tel. 723-69-49.

B-506

Język angielski u nauczycielki, tania i solidnie. Tel. 0694-548-991.

B-507

Garaż do wynajęcia, światło, woda. Franciszków 139 ul. Szeroka 19. Tel. 751-27-95.

B-508

Sprzedam: siano-siewnik trzyna-stolejowy, sprężarkę 30 litrów 220V, unilán jasny 5 szt. Tel. 751-54-21.

B-509

Sprzedam: spawarkę z prostownikiem i rozruchem, wersalkę+2 fotele, pralkę wirnikową, lodówkę. Tel. 468-50-14.

B-510

Sprzedam 2 działki budowlane 0,17ha, ul. Dworcowa. Cena do uzgodnienia. Tel. 751-66-78.

B-511

Historia-przygotowanie do matury i egzaminów wstępnych na studia. Tel. 751-25-57.

B-512

Sprzedam meblówkę młodzieżową z funkcją spania. Tel. 468-08-41, po godz. 18.00.

B-513

Matematyka-szkola podstawowa, gimnazjum, przygotowanie do matury, tania, z doświadczeniem. Tel. 468-61-84, 0501-233-216.

B-514

Niemiecki-szkola podstawowa, gimnazjum, przygotowanie do matury, solidnie, z doświadczeniem. Tel. 468-30-08, 0504-073-765.

B-515

Sprzedam mieszkanie, 2 pokoje z kuchnią, nowe okna, zadbane, z meblami. Tel. 468-08-04, 0601-782-808.

B-516

Sprzedam mieszkanie, 3 pokoje z kuchnią, nowe okna. Tel. 468-03-30, 468-08-04, 0601-782-808.

B-517

Kupię pomieszczenie na sklep do 30 mkw przy ul. Niepodległości. Tel. 0502-465-610.

B-518

Sprzedam garaż murowany w zespole za Championem. Tel. 751-41-51, 0604-542-814.

B-519

Sprzedam mieszkanie 59 mkw, II-p., 3 pokoje, po remoncie. Tel. 751-41-51, 0604-542-814.

B-520

Garaż do wynajęcia, z kanałem, ul. Klonowa. Tel. 751-65-46, 723-42-49. B-521

B-522

Sprzedam magiel usługowy na siłę i cale wyposażenie, cena do uzgodnienia. Tel. 468-05-87, po godz. 18.00.

B-523

Zamienię mieszkanie M-3, 49 mkw, II piętro, własnościowe, na większe za dopłatą. Tel. 468-22-35.

B-524

Drukowanie tekstu, projekty graficzne, komputerowy montaż filmów VHS. Świdnik, ul. Raclawicka 15/53. Tel. 468-64-58.

B-525

Filmowanie profesjonalne.

Tel. 751-57-76, 0 607 590-106.

D-10

Wyceny mieszkań do wykupu. Tel. 468-11-02

D-1

Ojciec prof. dr hab. Mieczysław Krapiec i ojciec prof. dr Andrzej Maryniarczyk gościli Miejsko-Powiatowej Biblioteki Publicznej w Świdniku

Filozofia trafia pod strzechy

Ten naród jest bogaty, który ma mądrych filozofów - jak mawiał jeden z nowożytnych myślicieli. Trudno przecenić znaczenie tych słów, szczególnie dziś, w dobie gwałtownego rozwoju techniki, w czasach gdy filozofia spychana jest w cień, szczególnie przez środki masowego przekazu. Popularyzacji tej najstarszej z nauk podjęła się grupa lubelskich pracowników naukowych Katolickiego Uniwersytetu Lubelskiego, z jego byłym rektorem, ojcem prof. dr hab. Mieczysławem Krapcem na czele, wydając epokowe dzieło - Powszechną Encyklopedię Filozofii. W miniony czwartek, 6 marca inicjator i współautor tego przedsięwzięcia wraz z ojcem prof. dr hab. A. Maryniarczykiem, kierownikiem katedry metafizyki na KUL i jednocześnie redaktorem naczelnym publikacji, gościli w Miejsko-Powiatowej Bibliotece Publicznej w Świdniku. Przedstawiciele Lubelskiej Szkoły Filozofii Chrześcijańskiej przybyli na zaproszenie Wspólnoty Świdnickiej, aby przybliżyć mieszkańcom naszego miasta uniwersalną wartość encyklopedii.

-Ktoś może zadać pytanie - po co komu dziś filozofia? Tym bardziej, że przez minione lata traktowano ją jak ideologię, która ma umożliwiać zmianę świata. Tymczasem filozofia - dowodzą goście - jest nieczym więcej, niż sztuką jego odczytania! Jeżeli tej umiejętności nie opanujemy, zaczniemy się gubić, staniemy się podatni na wszelkie manipulacje. Zwłaszcza w dzisiejszych czasach, na których odzyska się piętno inflacji na rozumne i odpowiedzialne myślenie. Stąd encyklopedia stała się odpowiedzią na postępujący upadek kultury narodowej. -Szczególnie narażona na skutki tego procesu jest młodzież. Młode pokolenia -mówił ojciec prof. Krapiec - nie znają swej historii, nie znają bogactwa kultury polskiej. Nasza encyklopedia jest więc darem dla młodzieży. Jest skonstruowana dla polskich potrzeb kulturowych. Omalu podstawowe problemy filozoficzne w języku rzeczowym, przedmiotowym. Dostarcza rozumienia człowieka, interpretując jego działania. Poza tym po raz pierwszy w dziejach kultury narodowej przedstawieni są polscy myśliciele oraz ich wkład w kulturę światową. Tych biogramów



nie było dotąd nigdzie, nawet w Polskim Słowniku Biograficznym.

Samo określenie encyklopedii „powszechna” - wyjaśniał ojciec prof. A. Maryniarczyk - nie jest przypadkowe. Swoim zasięgiem obejmuje nie tylko dziedzictwo kultury europejskiej, ale sięga także do kultury Wschodu: Chin, Indii, Japonii czy Korei. Dlaczego? Dziś młodzież bardzo często spotyka się z tymi trendami. Przybliżamy także kultury Inków, Majów i

ludów Afryki. Nie jest to więc encyklopedia wyłącznie chrześcijańska, ograniczona do spraw Kościoła. Jest to encyklopedia filozofii, w której pokazujemy jak człowiek, w różnych sytuacjach kulturowych, czytał świat, jakie błędy w tym czytaniu popełniał i jakie są ich konsekwencje. My - na tych błędach - mamy się uczyć.

Powszechność encyklopedii dotyczy także autorów dzieła. Wywodzą się oni nie tylko z Lublina, czy innych uniwersyteckich miast Polski, ale także z zagranicy: Rosji, Ukrainy, Białorusi, Hiszpanii, Stanów Zjednoczonych i Francji.

Idea powstania Powszechnej Encyklopedii Filozofii narodziła się w 1998 roku. Przedsięwzięcie ma zamknąć się w ośmiu tomach. Każdy z nich zawiera około 500 haseł. Ukazują się one w cyklu rocznym. Dostępne są na razie trzy. Jak zapewniają autorzy, na świecie istnieją tylko cztery podobne wydawnictwa. Praca powstająca w Lublinie jest piątą i - jak zapewniają autorzy - najlepiej skonstruowaną.

(sls)



Paniom - w dniu ich święta

Dzień Kobiet to święto, które zawsze miało i mieć będzie ogromną rzęszkę zwolenników. Należy do nich Spółdzielczy Dom Kultury w Świdniku, który niezmienne od lat organizuje paniom w dniu ich święta okolicznościowe spotkanie. Te, które przyszyły w piątek, 7 marca do SDK na wieczorek zatytułowany „Gdzie ci mężczyźni?” na pewno nie czuły się zawiedzione. Organizatorzy zadbał o liczne atrakcje: popisy taneczne i wokalne młodzieży z lubelskiego Klubu Garnizonowego, pokaz sztuki magicznej w wykonaniu iluzjonisty Bartłomieja Gorzkowskiego. Nie zabrakło również drobnych upominków dla każdej z pań: tulipana, słodyczy, szampana.

W imieniu poszukiwanej w tytule spotkania płci brzydkiej głos zabrał Andrzej Cwiek, prezes Spółdzielni Mieszkaniowej: „Za ciepło, które umiecie stworzyć, za uśmiechy, za to, że możemy czuć się przy was dobrze składamy wam dziś serdeczne podziękowania.”

(sls)

Uczniowie z Gimnazjum nr 2 wyróżnieni

Burmistrz nagradza najlepszych

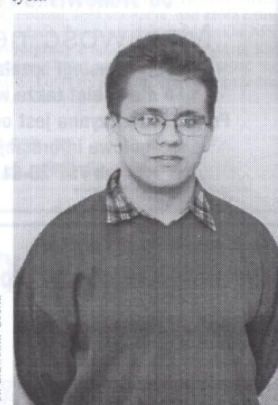
Podczas lutowej sesji Rady Miejskiej burmistrz Waldemar Jakson wręczył wyróżniającym się uczniom Gimnazjum nr 2 stypendia. Otrzymał je: Milena Nizielska i Paweł Szczypa.

Milena Nizielska jest uczennicą klasy II a. Stypendium burmistrza otrzymała po raz drugi. Ma średnią

ocen 5,64. Jej ulubionymi przedmiotami są matematyka, fizyka i chemia. Swoją wiedzę pogłębia także na zajęciach pozalekcyjnych z tych przedmiotów. Milena brała udział w olimpiadach przedmiotowych - matematycznej i matematyczno-fizycznej. Uczy się języka angielskiego. Lubi śpiewać, a muzyczne zamiłowania realizuje w szkolnym chórze. Zastanawia się już nad wyborem szkoły ponadgimnazjalnej. Nie wybrała jeszcze konkretnej placówki, ale jest zdecydowana na naukę w klasie matematyczno-informatycznej.

Paweł Szczypa chodzi do klasy III a. Już po raz trzeci jest stypendystą burmistrza. Jego średnia ocen wynosi 6,0! Wbrew pozorom nie poświęca wiele czasu na naukę, a nawet jak nam powiedział w domu w ogóle się nie uczy, gdyż wszystko pamięta z lekcji. Lubi słuchać muzyki (zainteresował się kulturą hip-hopu) i popracować przy komputerze. Paweł jeździ też na zajęcia Młodzieżowej Akademii Umiejętności, w której zajęcia prowadzi naukowcy z UMCS. Trudno wliczyć wszystkie olimpiady i konkursy, w których uczestniczył. Wspominajmy więc tylko, że jest laureatem wojewódzkiego etapu olimpiady chemicznej, finalistą przyrodniczej. Uczestniczył też w olimpiadzie języka polskiego.

Paweł znajduje też czas na działalność charytatywną. Jest bowiem członkiem Klubu Ośmiu Wspaniałych.



Zdecydował już, że po ukończeniu gimnazjum podejmie naukę w jednym z lubelskich liceów, w klasie o profilu biologiczno-chemicznym, gdyż jego powołaniem jest medycyna.

dan



Młodym świdniczanom wysoka kultura nie jest obca. Spotkanie z autorami Powszechnej Encyklopedii Filozofii uświetnił chór młodzieżowy „Immo Pectoris”, działający przy Spółdzielczym Domu Kultury.

Chcesz coś kupić, sprzedać, zamienić? Wystarczy wyciąć kupon z „Głosu Świdnika” (zamieszczamy go na str. 5) i dostarczyć do redakcji. Ogłoszenie do objętości 10 słów zostanie opublikowane bezpłatnie. Oferta nie dotyczy podmiotów gospodarczych.

BIURO RACHUNKOWE

- księżki przychodów i rozchodów
- rozliczenia z ZUS i US
- ryczałt
- sprawy kadrowo-pracownicze

Tel. 468-33-76
kom. 0 692 276-663
po godz. 16.00

R-109

Telefon dyżurny

Niebezpieczne schody

Zima zrobiła wiele szkód na wierzchniach dróg i chodników. Zniszczyła też schody w tunelu, z którego korzystają osoby pracujące w PZL-Świdnik lub udające się do instytucji zlokalizowanych za torami. W najgorszym stanie są schody od strony targowiska miejskiego, w których zimowe warunki atmosferyczne spowodowały wykruszenie znacznej części lastyka. Pozostałe stopnie są w nieco lepszym stanie, choć mocno popękane, co nie wróży najlepiej na przyszłość. Nasi czytelnicy skarżą się na bardzo utrudnione poruszanie po mocno uszkodzonych schodach. Alternatywą, ale czy bezpieczną, jest przechodzenie górą, przez tor.

Zgłosiliśmy ten problem Ryszardowi Sudolowi, zastępcy burmistrza, który obiecał natychmiastową interwencję u właściciela tunelu, czyli w odpowiedniej jednostce Polskich Kolei Państwowych.

d, fot. Anna Konopka



Siatkarze Avii rozpoczynają decydującą rundę Play off czas zacząć

Po tygodniu przerwy, siatkarze Avii wracają do „ligowej batalii”. W najbliższy weekend rozegrają pierwsze dwa mecze w ramach rozgrywek rundy play off. Ich rywalem będzie zespół Czarnych Radom. Spotkanie odbędzie się w sobotę o 17 i niedziele o 11.

Pierwsze spotkanie w ramach rozgrywek, decydujące o awansie, zostanie rozegrane w Świdniku. Kolejnym rywalem świdniczan, jeśli upora się wcześniej z Czarnymi będzie zwycięzca pary: Górniki Radlin - WSPol. Szczepiwo.

Biorąc pod uwagę dotychczasowe wyniki oraz miejsce zajmowane w tabeli po rundzie zasadniczej wydaje się, że faworytem tego pojedynku są „złoto-niebiescy”. Z drugiej jednak strony nie należy zapominać, że rozgrywki tego etapu rozgrywek rządzą się swoimi prawami i wcale nie trudno w nich o niespodziankę. Tak było przed dwoma sezonami. Trzecia w tabeli Avia już na wstępie rozgrywek play off musiała uznać wyższość szóstego Resovii Rzeszów. - Z uwagi na trapiące nas w ostatnim czasie kontuzje i choroby, można powiedzieć, że czas płynął na naszą korzyść - mówi Krzysztof Lemiech, trener Avii. - Bardzo dobrze się złożyło, że była tygodniowa przerwa w rozgrywkach. Mam nadzieję, że większość moich zawodników będzie już w pełni sił.

PAW